

STORIA DELL'ARTE MEDIOEVALE – MINIATURA

aa 2019-2020

Prof.ssa Sonia Chiodo

***Vedere l'aldilà: percorso tra fonti testuali e
iconografiche***

19: Testimonianze. La fortuna della
Commedia a Firenze



I Commenti

Italia settentrionale

Ravenna, aprile 1322: Iacopo Alighieri, chiose in volgare all'*Inferno*

Bologna, 1324-1328: Iacomo della Lana (1324-1328)

Bologna: Graziolo Bambaglioli, Commento all'*Inferno*

Toscana

Firenze, 1334c: *Ottimo Commento* (v.)

Firenze, 1335c: Chiose Palatine

Firenze, 1337-1341: Amico dell'*Ottimo* (v.)

Firenze, 1341-1343: Andrea Lancia (autografo Firenze, BNC, II I 39) (v.)

Pisa, 1340c: Guido da Pisa

Commenti: a cornice, alternati con il testo su una o due colonne.

Il layout della scrittura non influisce sulla scelta del tipo di decorazione.



Constante coluina coral dimata
e nel quinto uirtute ch'è l'arte
cualm' el' ente et ch'è l' honore
Quello el' finto d'ogni uirtute
e l'el' d'ogni uirtute d'ogni uirtute
e l'el' d'ogni uirtute d'ogni uirtute

Daliquo parte fa l'auto
purgando p' salute infine all'io
ch' è l' alio uirtute p'ccato agrato
E in uirtute c'ad' anco l'ortio
d'at' salute in forma d'um' del' more
ma' uirtute d'ol'io i' cano e d'ipartito
Pero ch' anque col' c'iba il pomone
oua l'ol'io d'ant' apurgar' si
e d'ol'io uirtute et d'ont'
Con uirtute d'fuc'ada l'ep'ce st'ar' si
co' qu'el' infine al'ertine l'ea posto
et innegl'ent' official' trouar' si
Il' primo d'ogni uirtute e' d'ip'cto
p'um' apurgar' si. f'oco graui' p'xi
quel' sup'ire ch' inno' l'acced' col'io
E p' p'p'ietate nel'legondo a'el'
l'ind'io' d'ogni' c'ā g'uit'era uent'era
nel' celo' l'it'ac'udi' f'ā p'alle' h'
Il' el' quarto' r'it'ozar' f'ā cō gran' f'ec'ca
l'amo' del' t'ene' u'it'emo' c'it'ico' al'g'ineo'
cō gran' f'osp'ur' h'au'ar' f'ane'ca
E l' el' p'et'ico' n'ost'ro' a'el' d'it'it'ico'
quel' ch' f'ou'ic'eb'ia' t'ent'ro' al'f'ec'co' g'iro
ch' u'ico' e' quaz' d'at'el' f'orma' u'ico'
Me l'inf'iam'ato' f'ep'timo' mart'iro'
ōma' f'ro'd'ica' et f'od'd'oma' g'om'ō'ia'
ch'at'ar' d'imo'f't'ra' il'lo' al'f'po' f'osp'iro'

E p' p'p'ietate p'p'ietate u'it'eb'ia'
et al'f'eb'ia' d'imo'f't'ra' il'g'ia'
ch' l'at'ia' f'cript'ura' n'ō ab'it'ua'
Per p'p'ietate u'it'eb'ia' cō'c'og'ni'
d'it'ic'om'men' d'ol'ep'ca' d'it'ic'ia'
et u'it' al'f'eb'it'are' u'it'eb'ia' g'eg'ni'

In'el'la' parte d'onal'ca' d'ot'rina
in'no'ue' part' figur'ando' p'ende'
f'ine' al'io' ch' d'ano'ue' d'ic'ina'
A p'p'ietate cō'qu'ella' u'it'eb'ia' r'ep'le'nde'
ch' è d' f'red'd'ella' i' d'ano'ue' a'el'f'eb'ia'
ch' e' c'anta' d' f'p'it'ro' l'inc'ende'
E l' el' f'eg'onda' c'ele'f't'ial' l'eme'za'
a'g'ue'no' d'el' m'ento' cura' et g'uard'a'
f'eg'ondo' il' f'ent'io' d'el' f'ua' l'eme'za'
A t'el'la' par' ch' f'oda' d'amo' a'rd'a'
et l'ag'ua'ra' r'ip'le'nde' c'anta' l'uce'
ch' e' f'ap'ient'ia' al'io' r'ep'et'co' c'ar'd'a'
A qu'it'eb'ia' ch' f'ac'ce' a'rd'ire' ad'uce'
c'anta' u'irtute' et f'of'ia' c'op'oz'ale'
ch' e' f'olo' il' m'it'are' p'ende' p' d'uce'
O g'ni' g'ra'nd'ella' et a'umo' r'ea'le'
l'at' f'erra' par' ch' al' f'uo' p'are' i' p'et'ri'
l'ame'nt' d'one' f'ua' u'irtute' ch'ale'
E l' el' f'ep'tima' par' ch' f'ic'c'ent'ia'
a'el'f'eb'it'ate' in' f'ac'eto' tal' m'anco'
et c'io' d'ano' f'etra' t'en' f'uo' i' arg'om'ent'
O i' r'et'ia' m'ero' d'ogni' l'ab'ito' f'anto'
l'oc'ra'ua' d'ogni' t'en' f'ā e'f'et' m'ad'ze'
p'el' l'au'et'it' ch'ell'a' in' f'el' c'ho'f'ata'
A n'ona' u'it'eb'ia' c'ō'eb'it'ude' c'ome' p'ad'ze'
m'obile' p'it' c'ia'f'c'um' m'oro' c'ele'f't'e'
et q'le' ch'it'ude' f'inc'et' n' l'eg'g'and'ie'



Po'f'ia' d' f'op'ia' a'rt'ice' qu'at' que'it'e'
u'ete' l'el'f'ia' d'el' p'umo' f'ac'ore'
ch' l'um'it'el'ia' m'ach'ina' f'ine'f't'e'
In' l'el' d'if'ere'nt' d'el' n'ost'ro' c'ol'ore'
p'el' d'imo'f't'ra' ch' f'ola' n'ost'ra' u'it'eb'ia'
f'ent'ib'it' p' u'it'eb'ia' il' f'io' amo'rt'
Pero' u'ete' d'one' qu'anco' f'ag'f't'a'
f'tud'iant'io' l'at'ra' f'ac'ana' p'f'oda'
t'el' l'at' qual' d'at' f'it' d'ano'ue' a'rt'ic'it'a'
A l'et'ere' t'en' c'ome' il' f'it' d'ur' f' f'onda'
n'el' t'ene' u'it' u'it'ale' p'no'f't'ro' c'et'p'lo'
ad'io' ch' in'no' u'it'ale' u'ol'et' f'ā f'oda'
E t'ere' l'af'f'ec'ion' a'at'ā c'ō'f't'emp'lo'
n'ō u'it' f'ar'it'ice' p' l'ō m'al' c'ā'm'ino'
ch' e' d' f'ol'ie' d'alo' c'at'ano' c'et'p'lo'
In' el' qual' e' f'it' f'inar'ico' p'el'g'it'ino'
f'it' ch' d'el' c'iel' n'ō h' f'it' d'at' a'it'a'
l'at' qual' t'ru'ene' p' u'ol'et' d'iu'ino'
A l'el' m'ez'zo' d'el' c'ā'm'ū' d'el' f'ua' u'it'eb'ia'

Qui' f'ine'f't'e' l'ō d'ic't'o' c'ā'nt'o' u'el'
C'ap'it'ulo' d'el' d'ic't'o' J'ac'op'o' f'ill'i'
u'ol'o' d'el' d'ic't'o' D'ante' ch' e' f'ue'
I' l'qual' t'r'ac't'a' e' d'ice' c'ome' n'el'
R'ub'ric'h'a' u'el' c'ap'it'ulo' d' f'op'ia' f'it'
ch'ont'iene' et c'ome' a'ch'it' p'iac'e'
l'ō p'uo't'e' l'eg'g'end'o' e'f'fo' c'ā'nt'o' u'el'
C'ap'it'ulo' i'nc'end'ere' et f'ap'ere' a'
d'io' n'el' f'ia' il'lo'd'o' l'ā g'r'at'ia' t'ō'nd'e'
et l'ā g'l'oz'ia'



Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashburnam 828, f. 104r, detto «l'antichissimo»
«Qui fenesce lo dicto canto vel capitulo del dicto Jacopo filliuolo del dicto Dante che fue il qual tracta et dice come nelle Rubriche vel capitulo di sopra si contiene et chome et chi vi piace lo puote leggendo esso canto vel capitulo intendere et sapere e Dio ne sia illodo la gratia [...] et la gloria / d'ogosto mcccxxv (ma 1334)

AV = antica vulgata: sono i manoscritti che contengono il testo della *Commedia* precedente alla versione emendata predisposta da Giovanni Boccaccio e attestata dal codice autografo della Biblioteca Riccardiana (ms. 1035).

Budapest, Bibl. Univ. Italicus 1

Berlino, Staatsbibliothek, Rehdiger 226

Chantilly, Musée Condé, ms 597

Firenze, BML, Plut. 40.15

Firenze, BML, Plut. 90 inf. 42

Firenze, BML, Strozzi 152

Firenze, BNC, Palatino 313

Firenze, Riccardiana 1005 + Milano, Braidense AG XII 2

London, British Library, Egerton 943

Roma, Bibl. Corsiniana 44 G 3

Membranacei, 5 scrittura corsiva (4 cancelleresca + 1 mercantesca), 5 textualis.

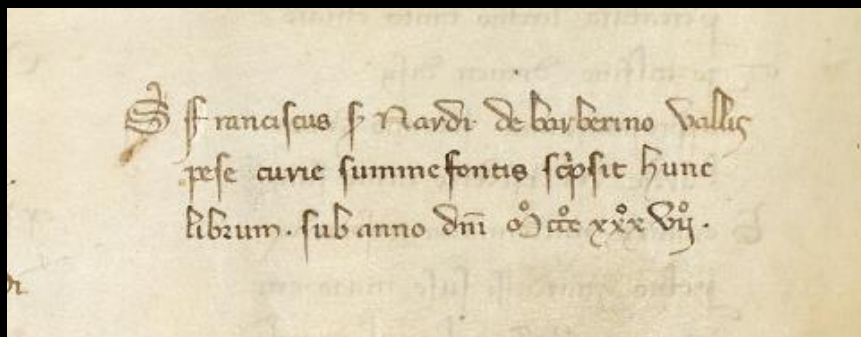




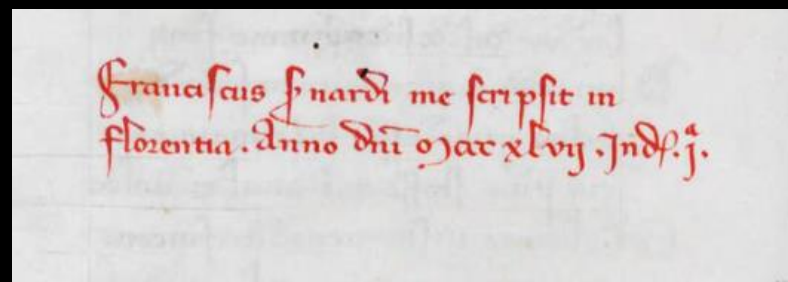
I Danti del Cento

V. Borghini, Lettera intorno a' manoscritti antichi, in Opuscoli inediti o rari di classici o approvati scrittori, raccolti per cura della Società poligrafica italiana, Firenze 1844, 123-24: *e si conta d'uno che con cento Danti ch'egli scrisse, maritò non so quante sue figliuole; e di questo se ne trova ancora qualcuno, che si chiamano ` di quei del cento ', e sono ragionevoli, ma non però ottimi*

In passato si riteneva che fossero stati copiati tutti da Francesco di ser Nardo da Barberino, che sottoscrive il codice della Biblioteca Trivulziana di Milano (ms. 1080) e quello della Biblioteca Medicea Laurenziana segnato Plut. 90 sup. 125.



1337



1347

Ma si tratta invece di 7 mani diverse, indicate in modo convenzionale, una delle quali è il «Copista di Parm», ovvero il copista del ms. Parma, Bib. Palatina 3285.

Trivulziano 1080



<http://graficheincomune.comune.milano.it/GraficheInComune/immagine/Cod.+Triv.+1080,+c.+1r>

Dante nella selva, visione di Virgilio, inizio del viaggio

<http://graficheincomune.comune.milano.it/GraficheInComune/immagine/Cod.+Triv.+1080,+c.+36r>

La navicella dell'ingegno, incontro dei pellegrini con Catone, Virgilio cinge la vita di Dante con un giunco e gli pulisce il volto dal sudiciume infernale; nel fregio le stelle simbolo delle 4 virtù cardinali che guidarono la vita dell'Uticense.

<http://graficheincomune.comune.milano.it/GraficheInComune/immagine/Cod.+Triv.+1080,+c.+70r>

Incoronazione della Vergine, gerarchie angeliche, incoronazione poetica di Dante con la corona di alloro

Trivulziano 1080
Inferno



che mena drecto altrui p ogni calle.
Allor fu l' paura un poco queta
che nellage del cor men durata
La notte chio passai con tanta pietà.

Chio pdei la speranza delataccca.
Et quale quei che uoluntieri acquista
e giugnel tempo che p der lo fare
Arantua suoi pensier piange i factista.





Trivulziano 1080
Purgatorio



xxxij. Canti. Qui sono quelli che
spano di venire quando chesia alle
beate genti



ERCOR
RE. M
GLOR.

AQUA.
AQA. DE
VELE.

OMAJ.
LANAVJ
CELLA.

DEP. MJO. IN GENO
NO. CHE. LASCIA. DIE



lo colpo tal che di sperar perdono.
Dolce color d'oriental caffiro
che sa coglieua nel sereno aspecto
dal meco puro infino al primo giro.
A gli occhi miei ricomincio directo
tosto ch'io uscì fuor dell'aura morta
che maueca contristati gli occhi el pecto.

che dannati venite a le mie groete.
E duca mio allor midie di piglio
a con parole e co' mani e con cenni
reuerenti mise legambe el ciglio.
Posta rispuose lui dame non venni
donna scese de la cel p' lian' preghi
della mia compagnia costui souenni.



Trivulziano 1080
Paradiso



... Appelle chiamato l' deo della
Sapienza



In fino aqui l'un grigio di panno
affar mi fu ma or con amen due
me vopo intray nel aringio rimaso.

Entra nel petto mio a spira tue
si come quando or sia tristi
della vagina delle membra sue.

O divina virtu se miti presti
tanto chel ombra del beato regno
segnata nel mio capo io manifesti.

Veni vedrami altuo diletto legno
e coronarmi alior di quelle foglie
che lamateria a tu me fara degno.

Si inde volte padre sene coglie
p triumphare o Cesare o poeta
colpa e vergongna del humane voglie.





Pacino di Bonaguida

Firenze, BML, Plut. 40.14, f. 29r

confesso 7 pentuto conanimo disaffissione
 7 contiene xxxv. canti. Qui nel primo canto
 sono quelli che sperano di uenire quando che
 sia allebeate genti.



TERCO Rer
 miglior acque
 alca leude.
 omai lanauicella
 del mio ingegno.
 chelascia dietro
 asse mar sicudele.

Et amterro di quel secondo regno
 doue humano spirito si purgha
 7 disalire alciel diuenta degno
 o Jaqui lamorta peesi risurggha
 ofante muse poi che uostro sono
 7 qui caliope alquanto surggha



TERCO Rer
 miglior acque
 alca leude.
 omai lanauicella
 del mio ingegno.
 chelascia dietro
 asse mar sicudele.

Et amterro di quel secondo regno
 doue humano spirito si purgha
 7 disalire alciel diuenta degno
 o Jaqui lamorta peesi risurggha
 ofante muse poi che uostro sono
 7 qui caliope alquanto surggha



*C*ome l'acqua che scende dal cielo
 sopra la terra, e sopra gli alberi
 e sopra le herbe, e sopra le fiore,
 e sopra le fructe, e sopra le uce,
 e sopra le bestie, e sopra l'omo,
 e sopra ogni cosa che ha vita,
 e sopra ogni cosa che ha anima,
 e sopra ogni cosa che ha ragione,
 e sopra ogni cosa che ha intelletto,
 e sopra ogni cosa che ha sentimento,
 e sopra ogni cosa che ha appetito,
 e sopra ogni cosa che ha desiderio,
 e sopra ogni cosa che ha speranza,
 e sopra ogni cosa che ha timore,
 e sopra ogni cosa che ha carita,
 e sopra ogni cosa che ha misericordia,
 e sopra ogni cosa che ha compassione,
 e sopra ogni cosa che ha pietate,
 e sopra ogni cosa che ha clemencia,
 e sopra ogni cosa che ha mansuetudine,
 e sopra ogni cosa che ha paciencia,
 e sopra ogni cosa che ha longanimitate,
 e sopra ogni cosa che ha benignitate,
 e sopra ogni cosa che ha benignitate,
 e sopra ogni cosa che ha benignitate,



*C*ome l'acqua che scende dal cielo
 sopra la terra, e sopra gli alberi
 e sopra le herbe, e sopra le fiore,
 e sopra le fructe, e sopra le uce,
 e sopra le bestie, e sopra l'omo,
 e sopra ogni cosa che ha vita,
 e sopra ogni cosa che ha anima,
 e sopra ogni cosa che ha ragione,
 e sopra ogni cosa che ha intelletto,
 e sopra ogni cosa che ha sentimento,
 e sopra ogni cosa che ha appetito,
 e sopra ogni cosa che ha desiderio,
 e sopra ogni cosa che ha speranza,
 e sopra ogni cosa che ha timore,
 e sopra ogni cosa che ha carita,
 e sopra ogni cosa che ha misericordia,
 e sopra ogni cosa che ha compassione,
 e sopra ogni cosa che ha pietate,
 e sopra ogni cosa che ha clemencia,
 e sopra ogni cosa che ha mansuetudine,
 e sopra ogni cosa che ha paciencia,
 e sopra ogni cosa che ha longanimitate,
 e sopra ogni cosa che ha benignitate,
 e sopra ogni cosa che ha benignitate,
 e sopra ogni cosa che ha benignitate,

allegghieri di sirege chiamata paradiso nella
 qual tructa de beati e della celestiale gloria e
 de meriti e premij de santi. e diuidesi in noue
 parti sicome l'inferno. .

Canto. I. nel cui principio l'autore profhemica alla
 sequente cantica. e sono nello elemeto del fuoco
 e beatrice solue al'autore una questione. nel qual
 canto l'autore promette di tractare delle cose di
 uine inuocando la scienza petricha cioè apollo
 idio di sapienza. .



A gloria di cholui
 che tutto moue
 per l'unuerso penetra
 e risplende
 in una parte piu e
 meno altroue.

El eliel che piu della sua luce prende
 fu io. e uidi cose che ridire
 nesa nepuo chidilassu discende
 Perche appressando se al suo disire



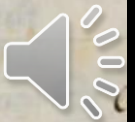
(littera textualis)

Firenze, BML, Plut. 40.13

Maestro delle Effigi Domenicane



[http://mss.bmlonline.it/s.aspx?Id=AWOltbYBI1A4r7GxMMGV&c=Aliud%20exemplar%20\[Dantis%20Comoedia\]#/book](http://mss.bmlonline.it/s.aspx?Id=AWOltbYBI1A4r7GxMMGV&c=Aliud%20exemplar%20[Dantis%20Comoedia]#/book)





Purg., f. 25r



Incipit primus cantus secunde cantice come
 die preclari poete Dan-
 tis alagherij florentin.
 Et conuenit millior aqua
 alca leuele
 Omai lanauicella
 delmungegno
 Kela scia retro a se-
 mar fieri dele.

Et cantero di quel secundo regno
 oue humano spinto si purga
 et di salira l'uel di uenta degno
 Maquila morta poesi in farga
 osante muse poi leuo stiv sono





Incipit primus cantus paradisi excellentissimi
in poete Dantis alage
ri florentini. R.



Agonia di colui che
tutto moue
Pluuie: so penetra
a splende
In una parte piu et
meno altroue:

In el ciel che puo dela sua luce prende

fuo a uidi cose che ridire
ne sanepuo qual dila su discende

P capressando se al suo disire
nostron intelletto si profonda tanto

keretto la memoria non po ue
eramente quanto del regno santo

nel amamente pote far tesoro
fama ora materia del micanito

O buono apollo al ultimo lauoro
fame del tuualo: si facto uaso
come dimandi a dir lamato alloro

u fino a qu lun goro di uario

Quando beati
uidi uolta
aquila sinor

Et sic come feco
uscir del prim
pur come per

Cosi delliaeti fa
nel ymagine
a fissi li occhi

Molto e liato lo
ale nre uirtu

Facto per pro
no lso fer sine
chinolue deff
comel ferro la

Et di subito pa
esser agunt
auesse il ciel

Beatrice tutta
fissa con li cel
teluci fissede

Rel suo asireto



Commedia, Berlin, Dep.
Breslau 7 (già Rehdiger 227)

https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht?PPN=PPN685595633&PHYSID=PHYS_0348&DMDID=DMDLOG_0011

281 x 232 mm
Textualis





De non fo





I non fo
tantra p
keluina
apokio f
latoue te
demaue
Quāda ma
uestite gi
hemena



f. 57r



Et coner mighoz acq' alca teale
 onala nauicella delmo i' regno
 belafca dietro ad se m' sic uale.
 Et c'itero di q' l' seono regno
 doue humano sp' si purga
 et di salte alcael diueta de gno
 ad aqua l' morte poelli tr' l' uirga
 olante muse poi keuo stro sono
 equi caliope alquanto furga.
 Seguita mo il mo canto co' quel sono
 dixit lepede muse sentio.
 lecolpo tal d' ex di spar peono.
 Dolce color doue n' al cassio
 ke sic coghena nell' sereno aspetto
 dal meco puro fino al pumo giro
 Al uicchi mei recomio d' uiletto
 tosto kio u' fa for' a l' una morta
 kemauea cōtr' istati luacchi il petto.

Lobel p' meco heoamar conforta
 faccia tutto inter loziente
 uelando i' pesa d' exano m' sua scorta.
Io muolli amari uexa r' p' mente
 al altro polo et uidi quattro stelle
 non u' iste ma' for' cal' p' ma gente.
Goer pareua ilcael d' u' loz fiammelle
 ofert' m' r' onal u' edouo sito
 poi d' ex puato se d' immar quelle.
Como dal loro segnato fu p' tutto
 un poco me uolgento al altro polo
 laorte ilcaelto gia era sparito.
Vion p' l' o d' u' me un uechio solo
 regno u' r' anta r' u' erenza in u' sta
 ke piu no' ce' al p' reo alca in figluolo
Lunga labur tu d' u' pel bianco mista
 portaua i' fuoi capelli sumighante
 di qua carrea al petto d' u' pia lista.
Luaggi d' e' quattro luci lante
 fregiau' an' si la sua faccia d' u' lume
 kio il ueca come il sol fosse dauante
Ch' siete uoi kei contro al caeco fiume
 fuggite u' e' la p' regione eter na
 d' u' l' ca mouento quelle oneste piu me.

... in ...
 ...
 ...





Et
omni
kelasc
Et cat
dove
et dis
maqu
osinto

rqui caliope
Seguitando
diche lepich
locolpo tal ch
Dolce color
kelaccoghe
talmeco pu
Aliochi me
tosto kio u f
hemanea d





Aglona dicitur hereditio moue
 plura nullo penetra respicente
 in una parte pui et meti altitue
 Nelad dicitur pui delata luce pite
 fu io et uiti cose heretere
 ne fa ne po dicitur la su di scente
 De capellanto se al suo di sine
 nostro intellectu si psona dno
 heretio al amemoria nopo ue
 veritate quanto del regno sito
 pote nel amia nite far teloro
 laia ora materia del mio casto

O bono apollo al ultimo lauoro
 fa me del tuo ualor si fatto uaso
 come dimanti au li nuto alloro
 In fino aqui lungiogo di parnaso
 alla nifu mado con ambe due
 me huopo chitar nel aringo niaso
 Entra nel petto mio a spora tue
 si come quanto maris traethi
 del a magna del ombra sue
 Diuina uirtu simia pta
 tanto helombra del leato regno
 segnata nel mio capo mania festi
 Venit uecorum altuo dilecto legno
 et coronam allor tu quelle saghe
 col amateria et tu nifam regno
 Sinate uolte pite sineceglie
 pti bumphare cecelare opem
 colpa ueigogna del umane ueglie
 Che partorir letitia tu laliera
 del phia teia corura la fidum
 pennia quanto al em uile a seta
 Poa fauilla gran fia ma secontu
 dietto tume fosse comighor uoce
 si pxieta pbe aua resonda
 Surge amorta pui se fece
 lalucerna del modo mada quella
 hequatro cerbi quingie core cice
 Comighor corso et comighore stella
 cte congrunta et iam duna ceia
 pui al suo moto te pa et sigella

URHEDIGERSCH.
 STADT-
 BIBLIOTHEK
 ZU BRESLAU.

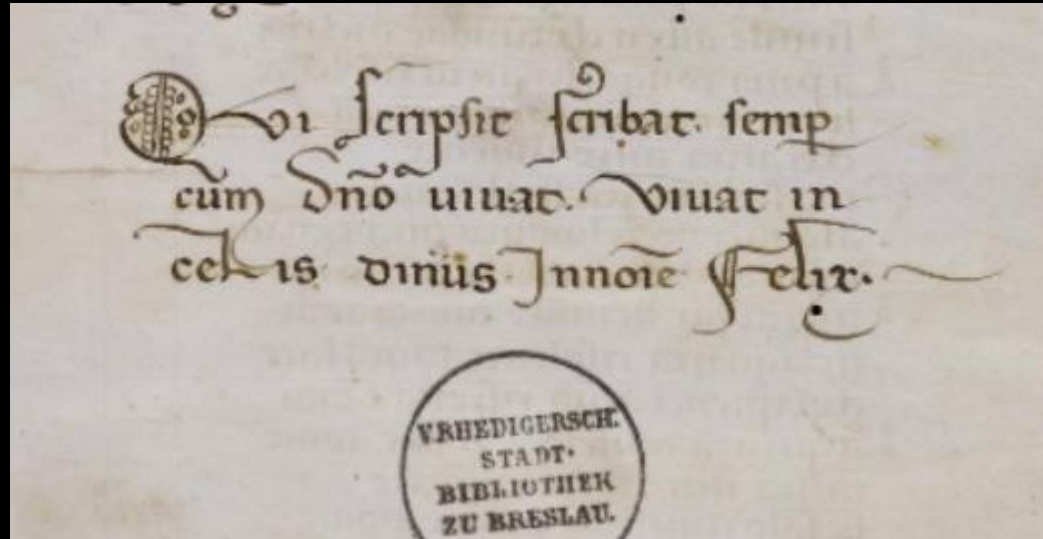




A
pl
in
no
fu
no
p
no
ke
ve
po
fa

Adhuc ante





Sottoscrizione con il nome del copista «Dinus»



Copista di Vat

Commedia, Vat. Lat. 3199

Miniatore: Maestro del Dante di
Petrarca

Copia della Commedia donata da
Boccaccio a Petrarca





*Incipit secunda cantica comedie Dani
alaqherij continens cant^u xxxvij. Inc*



primus cantu
Erecore millio
qua alca leuc
Oma lanauic
delinunqreque
Chela scia ret
mar fieri del

E t cantero diquel secontoregno

Incipit primus cantus tertie cantice come
die Vantis continentis cantus triginta
tres. *Lucia. m. m. m.*



A gloria dico lui
ker tutto moue
Plun uerso pene
tra anspleide
In una parte piu
7 meno altro ue.

Relael che piu dela sua luce preinde
fuo curdi cose hendire
ne sanepuo qual dilasudi scende
ere appressando se al suo disire
nostron tellecto si profunda tanto
keretro lamemoria non puo ire
eramente quanto del regno santo
nela mamente porre far te foro
sani ora materia delincanto

o se ten non al ued duo s'iro
 poi ke puato se d'imir quelle
C omi dal oro sguardo fu partito
 un peo me uol gendo al altro polo
 la on de carro gia era sparito
A i di presso dime un uoglio solo
 de quo di tanta reuerentia in iusta
 ke pu non dee a p'ire al can filliuolo
L ungu la larba i di pel bianco in iusta
 portana e suocapelli similliante
 de qua i ca deua al peo do p'ialista
L i a q' de le quattro luci sante
 fre q' auan si la sua faccia di lume
 chiolu de ca com el sol fosse dauante
C hi fiere uoi ke con tra lecco fiume
 fugita uere la p'egione eterna
 disse i mouendo quell oneste p'uime

inuica la morte oue la faa sti
 la uesta cal grandi sara ficara
N on son hie d'ici et emi pe mo i qua sti
 ke que sti uue 7 minos men o lega
 ma son de le cerchio oue son hie ebi casti
D i ma rta tua kenu stan co rti p'ega
 o santo peo ke p'etua la re qui
 pe lo su amor ad unquano i ti p'ega
L a fa an andar pe l'ituo sette regni
 gracie i portero dire a lei
 se deffermentouaro la quid equi
A artia piacque tanto a li cechi miei
 mentre ebi fui dila di felli allora
 ke quante gracie uolle dame fer
O reb e dila dal m' al fiume d' un ora
 piu muouer non impuo per quella le que
 che facta fu quando men ufa fu ora



DANTE POGGIALI

Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Palatino 313

I cantica: 32 scenette + 1 iniziale

II cantica: 2 scenette + 1 iniziale

III: 3 scenette

Non finito, con manomissioni in corrispondenza della I scena della I cantica



Capitolo v. nel qle mostra del suo sermo di infer-
no a tracia dela pena del uino dela luxuria. ad le
come alquanto
tali buomini dice
della cronaca.

per alta via mi me-
na al fauo di uia.
fuor de la queta.
laura che terna.
E ne gno in parte co-
ue no. e. de. uia.



Capitolo v.

Sempre dmanca alui
nestanno molte
siano a uicenda
cia schunal giudicio.
diehon a ton ce poi
son gui uolce.
O tu che uien al tolo
roso hospicio.

giudicatore in terra sopra la terra chol pe-
pero si credete per li pagani che dopo la tua
moite faceste
quello mede
mo officio in
infans. a cho
si pcedo pme
qui laudate
lo pmo uo di
doloro el qua
le omne si po
ne pmo uo
nel pcedo
et. ito. a gu
datoro nel li
atru. La cui
allegoria e
questa. che si
chome i cal
chuno huomo
naturalmen
ce de le sue u
uale opem
tiom. e. con
fauencia don
adice qm
dichio se se
fo propman
te a piu et r
meno lonta
ni del homo
lene. ce. ed
dio. ce. la
doloro. ce. me
si. chosi qui
il doro. ce. uo
giudicatore
dele. dol. ce.
in. liti. si. fig
za. giudic
do. ce. appo
uando. ce. uo
certa. ma. ce.
ad. ad. mos
tate. che. fo
lamente. ce.
la. fine. ce.

Stau omnos orribi
le che ringhia.
Examina le cholpe
ne lentiata.
Giudicha a manda
sedondo ch'auighia.

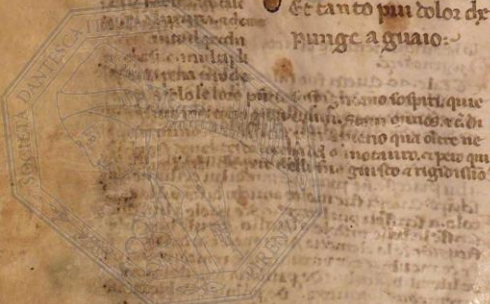
O dho che quando la
nima mal nata.
Li uien dinanzi tur
ta si chon festa.
E quel ch'ognoscitor
dele peccata.

Vede qual luogo di
ferno. e da essa.
E in gnesi chon la cho
da tante uolte
quantique gradi
nuol de gu' sia messa.

Sempre dmanca alui
nestanno molte
siano a uicenda
cia schunal giudicio.
diehon a ton ce poi
son gui uolce.

O tu che uien al tolo
roso hospicio.

deduno sia piu proio il giudicio. si chome
ne li animali a nel altre chose. ella general
mete. e fine. a perche di se medesimo piu de
di nuno alio. e piu pio il giudicio. ma che
sta chocale. s'istia. e. no. e. qm. si. gna.
tame. in. qto. fo. gna. pme. si. se.
la. qle. nell. alio. fo. gna. no. si. o. ce. per
che. no. e. di. q. ite. di. chol. p. chome. ce.



Inf. IV, f. 11v, D e V osservano
Minosse che giudica le anime
dannate





Olho che
nima
Luier
X ta fisch
Et que
dele pe
V Ede qu
ferno.
Cingn
da tan
Quan
uol d

Chapucolo. v. B.





Purg. I, f. 82r

Qui comincia:

E cor
correr
melgh
D X: a c
qua alca
le nelé
o o a z:

la rancella del mio
in regno.
che lascia dietro a
me mar si crudele.
E ch'ancora di quel
secondo regno.

Purgatorio

doue humano spirito
si purgha.
E di fallure al cielo
duencia denigno.

Ma qui la moza poesia
risurggha.
O i tante muse pri
che uostro sono

Et qui ch'halope al
quanto singgha.

Seguitantol mio ch'i
to chon quel suono
Di chui le nuntic mi

*Dei d'ore se restituit de capo
alla gene q' per d'ore
d'illa uita q' emae*

*Poete m'haio lo d'ore
ceat' m' m'os' f'elice
a' f'elice m' f'elice
m' f'elice m' f'elice
m' f'elice m' f'elice*



*Seguitando il precetto de' Cicerone...
geny 7 dieb' se imullo a' m'os' f'elice
llo tale uacina m' f'elice p' e' q' u' u' u' u'
f'elice de' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e'
e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e' e'
u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u'
u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u'
u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u'
u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u'
u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u'
u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u'
u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u' u'*





Commedia
 Biblioteca Medicea Laurenziana
 Plut. 40.7

Done posata e' e' nel mezzo del camino di nostra vita: cioè
 nella mezza età dello homo. nel torno di xxxi anni. p' la selua
 obscura pone al modo p' l'eta obscura / po' che lo mondo e' molte
 dilaccatione / e' molte si si partire da esse l'huomo da questi
 diletti / e' pure sine male partire se non amare l'una d'ella tur-
 tuda / l'altre molto malagevole aspettare tornare a esse seguire.
 E' quanto avere gli era chi dicea, ch'io chi nel primario disia
 paradia, m'innamo a seguire le virtude, e la via di andare a
 mondo, e' come uno selua, e' pogg' ualle, e' pogg' pone l'uno
 uento, e' d'altre le d'altre che secondo esse intracchia
 no, e' romedo, f'altre la uolte, e' p' l'one.

Incomincia il primo Canto di la prima Cantica
 della Comedia di Dante Alighieri da Firenze
 la quale e' detta Inferno. Nella quale si tratta
 de li peccatori rapinati in essa et delle lor pen-
 e. Distinguito ordinatamente li no'g'li et le
 penne de li peccatori secondo le co'pe per loro
 commesse. Prohemio antico lo libro. Caplo. j.

Nel mezzo
 del cammino di
 nostra vita.
 A' un troua
 per una selua
 obscura
 Che la diricta
 uia era smar-
 rita.
 Et quanto adir
 quella di cosa tu
 ra.

Quella selua seluaggia alpra e' forte
 Che nel pe' s'er rinoua la paura.
 Tante amara che proce piu' morte
 Ma per tractar del ben ch'io u' troua.
 Puro tellate cose ch'io uo' scortare.
 Non sol ben no'ir com'io uentrai
 Ma terra pien di l'opno a quel punto
 Che la uerace uia ab'antona.
 Ma u' ch'io fin al pie d'un colle giunto
 U' come terminaua quella ualle
 Che ma uca di paura il que' compuncto



et apper ego fui apper d'one
 g'ora g'onda m'una au' p'one
 quale po'ce po'ce egalle esse
 to m'ro op'io u'ro d'ho a' d' d' d'
 celestia e' u'ro u'ro u'ro u'ro
 e' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 l'ore s' g'ore l'ore s' g'ore l'ore
 e' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 e' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'



Quando uidi tre facce alla tua testa
una dinanzi 7 quella uermigla
altre ran due che sagguingeano a questa
isopral mezzo di ciascuna spalla
inragguingeano alluogo della cresta.
Et la dextera pareua tra bianca 7 gialla
La sinistra auerter era talquali. **Cōpatio.**
Lengon dila ouel nilo saualla
Sotto ciascuna uscuan due grandi al
bente si conueniua a tal uccello
che dimar nō uidi mai cotali
non aucean penne ma di pilistrello
tra lor moto 7 quelle suso al caua
che tre uenti si mouen da ello

